

ВОИС



IAVP/DC/6 Rev.

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 8 декабря 2000 г.

R

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА

ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ОХРАНЕ АУДИОВИЗУАЛЬНЫХ ИСПОЛНЕНИЙ

Женева, 7 - 20 декабря 2000 г.

ПЕРВЫЙ ДОКЛАД МАНДАТНОЙ КОМИССИИ

подготовлен Секретариатом

1. Мандатная комиссия (далее именуемая «Комиссия»), учрежденная 7 декабря 2000 г. Дипломатической конференцией по охране аудиовизуальных исполнений, провела свое заседание 8 декабря 2000 г.
2. В работе заседания Комиссии приняли участие делегации следующих государств, избранных Дипломатической конференцией ее членами: Болгария, Китай, Коста-Рика, Люксембург, Малайзия, Марокко и Украина.
3. Дипломатическая конференция избрала г-на Димитра Гантчева (Болгария) Председателем Комиссии. Дипломатическая конференция избрала г-жу Кристиан Деладьен-Дистефано (Люксембург) и г-на Раджа Реза Раджа Заиб Шаха (Малайзия) заместителями Председателя.
4. В соответствии с правилом 9(1) Правил процедуры, принятых Конференцией 7 декабря 2000 г. (документ IAVP/DC/5; «Правила процедуры»), Комиссия рассмотрела мандаты, полномочия, письма или другие документы о назначении, представленные для целей правил 6 и 7 делегациями государств – членов Всемирной организации интеллектуальной собственности (далее именуемой «ВОИС»), принимающими участие в работе Конференции в соответствии с правилом 2(1)(i) Правил процедуры (далее именуемыми «обычные делегации-члены»), делегацией Европейского сообщества, принимающей участие в работе Конференции в соответствии с правилом 2(1)(ii) Правил процедуры (далее именуемой «специальная делегация-член») и делегациями государств – членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами ВОИС, принимающими участие в работе Конференции в соответствии с правилом 2(1)(iii) Правил процедуры (далее именуемыми «делегации-наблюдатели»), а также представителями межправительственных и неправительственных

организаций, принимающими участие в работе Конференции в соответствии с правилом 2(1)(iv) Правил процедуры (далее именуемыми «организации-наблюдатели»).

5. На основании информации, предоставленной Секретариатом в отношении практики, принятой на других дипломатических конференциях и, в особенности, на дипломатических конференциях, созываемых Всемирной организацией интеллектуальной собственности, Комиссия решила рекомендовать пленарному заседанию Конференции, чтобы при рассмотрении Комиссией мандатов, полномочий, писем или других документов о назначении, представленных для целей правил 6 и 7 Правил процедуры, а также при принятии соответствующих решений Конференции применялись следующие критерии:

(i) в отношении любого государства – мандаты и полномочия, представленные его делегацией, должны приниматься в том случае, если они подписаны главой данного государства, главой правительства или министром иностранных дел; мандаты, но не полномочия, должны приниматься в том случае, если они содержатся в *вербальной ноте* или в письме постоянного представителя данного государства в Женеве или в *вербальной ноте* Министерства иностранных дел данного государства или его Постоянного представительства в Женеве, и в противном случае не должны приниматься; в частности, если уведомление исходит от какого-либо иного министра, помимо министра иностранных дел, или от какого-либо иного должностного лица, помимо постоянного представителя или временного поверенного в делах в Женеве, то оно не должно рассматриваться в качестве мандата;

(ii) в отношении любой организации – письмо или другой документ о назначении, представленный ее представителем, должен приниматься в том случае, если он подписан главой (Генеральным директором, Генеральным секретарем или Президентом) или заместителем главы, или должностным лицом, отвечающим за международные связи указанной организации;

(iii) должны также приниматься факсимильные и телексные уведомления, если они удовлетворяют требованиям в отношении их источника, изложенным в подпунктах (i) и (ii).

6. В ожидании принятия окончательного решения в отношении указанных критериев пленарным заседанием Конференции Комиссия решила применять эти критерии в отношении полученных ею документов.

7. Соответственно, Комиссия сочла отвечающими требованиям

(a) в отношении *обычных делегаций-членов*:

(i) *мандаты и полномочия* (т.е. мандаты на участие в работе Конференции и подписание заключительного акта Конференции и полномочия на подписание Договора по охране аудиовизуальных исполнений, подлежащего принятию Дипломатической конференцией), представленные делегациями следующих 13 государств:

Камерун
Дания
Греция
Италия
Кыргызстан
Ливан

Нидерланды
Португалия
Словения
Испания
Судан
Швейцария
Тунис

(ii) *мандаты* без полномочий (т.е. мандаты на участие в работе Конференции и подписание заключительного акта Конференции), представленные делегациями следующих 77 государств:

Австрия	Япония
Албания	Казахстан
Алжир	Кения
Ангола	Латвия
Аргентина	Либерия
Австралия	Ливийская Арабская Джамахирия
Азербайджан	Люксембург
Бангладеш	Мадагаскар
Барбадос	Малайзия
Беларусь	Мальта
Бельгия	Мавритания
Босния и Герцеговина	Мексика
Бразилия	Марокко
Болгария	Непал
Германия	Никарагуа
Канада	Нигерия
Колумбия	Норвегия
Коста-Рика	Панама
Кот-д'Ивуар	Парагвай
Хорватия	Перу
Корейская Народно- Демократическая Республика	Филиппины
Доминиканская Республика	Республика Корея
Эквадор	Республика Молдова
Египет	Российская Федерация
Сальвадор	Румыния
Эритрея	Сингапур
Эфиопия	Словакия
Финляндия	Южная Африка
Франция	Швеция
Габон	Таиланд
Гана	Того
Гватемала	Уганда
Гвинея	Соединенное Королевство
Исландия	Объединенная Республика Танзания
Индия	Соединенные Штаты Америки
Индонезия	Уругвай
Ирак	Чешская Республика
Ирландия	
Ямайка	

(b) в отношении *специальных делегаций* – мандаты и полномочия Европейского сообщества (1).

(c) в отношении *делегаций-наблюдателей* – мандат делегации следующего государства:

Джибути

(d) в отношении *организаций-наблюдателей* – письма или документы о назначении представителей следующих организаций-наблюдателей (перечислены во французском алфавитном порядке по названию организаций, если таковое существует на данном языке, или, в противном случае, по названию на другом языке):

(i) *межправительственные организации*: Международная организация труда (МОТ), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Международный союз электросвязи (МСЭ), Всемирная торговая организация (ВТО), Лига арабских государств (ЛАГ), Организация африканского единства (ОАЕ), Организация Исламская конференция (ОИК) (7);

(ii) *неправительственные организации*: Аргентинская ассоциация исполнителей (ААИ), Ассоциация европейских организаций исполнителей (АЕОИ), Ассоциация коммерческого телевидения Европы (АКТ), Международная ассоциация вещания (МАВ), Национальная ассоциация коммерческого вещания Японии (НАВ/Я), Международное бюро обществ по управлению правами на механическую запись и воспроизведение (БИЕМ), Союз авторского права стран Центральной и Восточной Европы (СЕЕКА), Центр авторско-правовых исследований и информации (ЦАПИИ), Комитет «актеры-исполнители» (КСАИ), Международная конфедерация обществ авторов и композиторов (СИЗАК), Международный союз обществ по промышленным образцам (МСОПО), Европейский союз кинокомпаний (ЕСК), Европейская федерация совместных компаний продюсеров по частному аудиовизуальному копированию (ЕВРОКОПИЯ), Международная федерация фонографической промышленности (ИФПИ), Международная федерация обладателей прав на видеogramмы (МВФ), Международная федерация актеров (МФА), Международная федерация ассоциаций по прокату фильмов (МФАП), Международная федерация ассоциаций постановщиков фильмов (МФАПФ), Международная федерация журналистов (МФЖ), Международная федерация музыкантов (МФМ), Межамериканский институт авторского права (МИАП), Институт зарубежного и международного патентного, авторского и конкурентного права им. Макса Планка (МПИ), Институт интеллектуальной собственности (ИИС), Медиа энд интертеймент интернейшнл (МЭИ), Международная лига конкурентного права (МЛКП), Иберо-американская организация авторского права (ЛАТИНАУТОР), Европейская лига ассоциаций работодателей в области исполнительского жанра (ПИАРЛЕ), Вещательный союз Азии и Тихоокеанского региона (АБУ), Союз европейских конфедераций промышленников и работодателей (ЮНИСЕ), Европейский союз вещания (ЕСВ), Международная ассоциация издателей (МАИ), Всемирный союз слепых (ВСС), Ассоциация посредников видео и программного обеспечения (АПВПО) (33).

8. Комиссия рекомендует пленарному заседанию Конференции принять мандаты и полномочия делегаций, упомянутых выше, в пункте 7(a)(i) и 7(b), мандаты делегаций,

упомянутых выше, в пункте 7(a)(ii) и 7(c), и письма или документы о назначении представителей организаций, упомянутых выше, в пункте 7(d).

9. Комиссия выразила пожелание, чтобы Секретариат довел до сведения делегаций-членов или делегаций-наблюдателей, не представивших мандаты или полномочия, и представителей организаций-наблюдателей, не представивших письма или другие документы о назначении, содержание правил 6 («Мандаты и полномочия»), 7 («Документы о назначении»), 8 («Представление мандатов и т.п.») и 10 («Временное участие») Правил процедуры.

10. Комиссия приняла решение о том, что доклад о ее первом заседании должен быть подготовлен Секретариатом и опубликован в качестве ее первого доклада, который Председатель Комиссии должен представить пленарному заседанию Конференции.

11. Комиссия постановила, что она вновь соберется на заседание для рассмотрения любых других сообщений, касающихся делегаций-членов, делегаций-наблюдателей или организаций-наблюдателей, которые могут быть получены Секретариатом после закрытия ее первого заседания.

[Конец документа]